

News DORF

la lettre d'information des commerçants et artisans de Neudorf

N° 3 - Mars 2010



Sommaire

Editorial :	P 1
Cirque Arlette Gruss :	P 1
4 questions posées à l'ACDAN :	P 1
4 questions (suite) :	P 2
Nouveaux adhérents :	P 3
Guide Neudorfidé 2010 :	P 3
Sur le site www.acdan.fr :	P 3
Programme 2010 :	P 4
Le point sur Neudorfidé :	P 4

Le cirque Arlette Gruss revient à Neudorf !



Le Cirque Arlette Gruss revient à Neudorf au Jardin des Deux Rives du 12 mai au 2 juin 2010.

Cette année le cirque fête ses 25 ans et propose pour commémorer cet événement un tout nouveau spectacle. "La Légende" est le titre choisi pour cette tournée anniversaire qui nous réserve une fois encore émerveillement et le plein de surprises.

L'ACDAN organisera à cette occasion une grande soirée spéciale ainsi qu'un nouveau concours de décoration de vitrine doté d'un prix de 1 000 euros.

Pour plus d'infos :

Cirque Gruss : www.cirque-gruss.com

ACDAN : www.acdan.fr



Les dernières infos sur **Neudorfidé** sont dans ce numéro !

Editorial

Comme vous le lirez dans ces pages, la carte de fidélité inter-commerces Neudorfidé a subi quelques retards, elle sera cependant bien lancée cette année et ce n'est pas faute pour l'équipe de l'ACDAN de s'être investi à fond dans ce projet clef pour le quartier.

La carte est toujours ouverte aux commerçants et artisans qui souhaitent bénéficier de ses nombreux avantages comme une cinquantaine de commerçants de Neudorf l'ont déjà fait.

Nous sommes toujours convaincus que Neudorfidé répond parfaitement aux problèmes actuellement rencontrés par les commerçants et les artisans du quartier : fréquentation dans les commerces, accessibilité et stationnement, contexte économique peu favorable et concurrence vigoureuse. En augmentant le pouvoir d'achat des consommateurs et en les fidélisant sur les commerces de Neudorf nous arriverons à gagner un peu de terrain sur ces difficultés et apporter à notre quartier la réactivité et le dynamisme commercial dont il a plus que jamais besoin.

2010 compte un autre projet d'envergure pour Neudorf à savoir la mise en place de nouvelles illuminations pour les fêtes de fin d'année dont nous reparlerons très bientôt.

Neudorf va connaître dès cette année des transformations assez importantes sur le plan de l'urbanisme et de l'immobilier, des travaux qui je l'espère contribueront à rendre notre quartier toujours plus attrayant.

La présente lettre d'information est également en ligne sur le site internet de l'ACDAN, site sur lequel vous trouverez toute l'information concernant nos actions et plus encore !

Rendez-vous sur www.acdan.fr et à bientôt !

Christian Bilger, Président

Quatre questions posées à l'ACDAN

Thierry Ruyselaar gérant d'Optic 2000 à Neudorf interroge Franck Dautel, Vice-Président de l'ACDAN.

Vous aviez annoncé le lancement de la carte Neudorfidé pour fin novembre 2009, pourquoi l'avez-vous reporté ?

- Pas d'inquiétude la carte Neudorfidé arrive bien au printemps !

Le fonctionnement de Neudorfidé repose sur un partenaire bancaire qui garanti la compensation financière entre les remises concédées par les commerçants et l'argent qu'ils encaissent sur les cartes des porteurs.

Ce partenaire financier a changé sans que nous soyons acteurs de ce changement et cela a entraîné des délais supplémentaires pour la mise en place de la carte.

De plus elle ne peut être lancée que sous certaines conditions de calendrier : 10 semaines pour former un à un les commerçants adhérents à Neudorfidé et fabriquer la carte, en dehors des

périodes de soldes et de vacances scolaires par exemple.

Il nous a donc fallu revoir le programme de lancement. Pour ce qui est de la banque partenaire, c'est HSBC qui assurera dorénavant les compensations en euros sur les cartes.

Ce décalage dans le lancement de Neudorfidé d'autre part entraîné une nouvelle contrainte car le FISAC*, prévu pour soutenir son lancement, prenait fin le 31 décembre 2009...

Fort heureusement, l'Etat, le Conseil Général du Bas Rhin et la Communauté Urbaine de Strasbourg qui sont les financeurs de ce programme ont accepté de reconduire leurs signatures sur 2010.

Quelles sont les solutions que préconise l'ACDAN pour répondre aux difficultés que rencontrent les commerçants du quartier ?

- Nous faisons tous les mêmes constats : La clientèle est insuffisante c'est un fait... Autrement dit il n'y a pas assez de gens dans les commerces ou même bien souvent dans les rues... Les problèmes de stationnement et d'accès en voiture à Neudorf sont reconnus par tout le monde aujourd'hui. Le contexte économique défavorable est aussi clairement pointé comme bien évidemment l'environnement concurrentiel très lourd que ce soit au Sud avec le centre commercial de Baggersee, au Nord avec le centre ville bien entendu, comme à l'Est avec Kehl et ses environs...

Neudorfidé répond précisément à ces quatre difficultés majeures soulevées par les commerçants et aussi en partie par les habitants - consommateurs de Neudorf eux-mêmes et ceux des environs !

Si Neudorf souffre d'un manque de fréquentation ou de trafic commercialement parlant c'est tout d'abord par ce que l'évasion commerciale est ici hors pair (près de 80% de l'argent des ménages de Neudorf étant dépensé en dehors du quartier) Il n'y a pas toujours que le prix qui entre en jeu ; quand celui-ci n'y entre pas c'est bien dû à autre chose : l'attractivité des commerces est une de ces raisons.

La qualité de l'accueil en particulier à toujours des progrès à faire c'est certain et ce n'est pas rien de le dire ! Il en est de même en ce qui concerne la décoration intérieure ou extérieure, l'éclairage, l'accessibilité, les heures d'ouverture ou encore la communication, peu de commerces neudorfois sont présents sur internet par exemple...

Pour répondre aux questions de qualité, la CCI en partenariat avec l'ACDAN propose une démarche qualité destinée aux commerçants de Neudorf, il s'agit d'un outil utile pour avancer sur cette question.

La question du pouvoir d'achat n'est pas simple à résoudre, ça se saurait... Une carte de fidélité du type de Neudorfidé augmente directement et en euros captifs sur le quartier le pouvoir d'achat des consommateurs.



Thierry Ruiselaar en discussion avec Franck Dautel, Vice-Président de l'ACDAN

Elle contribue donc efficacement à maintenir puis récupérer ne serait-ce que quelques pourcents de la consommation des ménages sur Neudorf. Les sommes en jeu sont considérables !

Pour ce qui est des questions de stationnement, ou de rotation des véhicules, Neudorfidé permettra de payer d'éventuels parcmètres à venir ce qui simplifierait et de doute évidence les problèmes de voitures ventouses qui compliquent considérablement l'accès aux commerces du quartier. La carte ne résoudra pas les ennuis que nous connaissons tous que ce soit au Nord de la route du Polygone ou au Landsberg aux heures de pointe mais c'est petit à petit que nous accéderons à plus de fluidité. Commençons par le stationnement et peut-être par ouvrir l'accès vers le Sud depuis Gravière vers la zone d'activité de Neudorf et le Neuhof !

Concernant le contexte économique la carte Neudorfidé est une réponse parfaite aux problèmes de pouvoir d'achat des consommateurs et c'est l'outil idéal pour lutter contre la morosité ambiante !

Enfin, notre environnement concurrentiel est lourd mais pas tout puissant. Donnons les moyens au quartier de regagner une part de la confiance des consommateurs en étant plus actifs, plus imaginatifs et surtout plus présents à leurs côtés !

En tant que commerçant nous manquons parfois d'information concernant les actions de l'ACDAN...

- C'est une vraie préoccupation. Nous sommes bien évidemment conscients du problème, nous avons pourtant fait d'importants progrès à commencer par notre site internet qui est aujourd'hui notre principal vecteur d'information. Nous allons d'ailleurs aller plus loin en matière de communication électronique en envoyant dorénavant nos infos par email.

Expédier une seule lettre "classique" à l'ensemble des commerçants et artisans du quartier, soit

plus de 500 adresses, prend beaucoup de temps et engendre évidemment des frais alors qu'un email ne coûte rien et s'envoie en deux clics.

Pour ce qui est de savoir lequel de ces deux modes est le plus efficace je ne mettrais pas ma main au feu !

Nous avons bien sûr des progrès à faire, c'est certain. Nous savons aussi que nous avons besoin de moyens...

La carte Neudorfidé donnera à l'ACDAN les moyens dont elle a besoin pour professionnaliser ses actions et communiquer de manière plus efficace vers ses adhérents et ceux qui souhaitent le devenir. Nous sommes en bonne voie pour engager des actions commerciales d'ampleur et digne de ce nom, des animations aussi riches que dynamiques ainsi qu'une communication efficace autour de ce sujet... à condition que Neudorfidé marche comme nous l'espérons !

Rivetoile est partenaire de l'Acдан, que vous apporte ce partenariat ?

- Ces relations nous apportent un soutien humain, matériel et logistique réels dans le seul but de soutenir le commerce neudorfois dans son intégralité. Nous avons entendu les craintes exprimées par certains commerçants autour de l'ouverture de Rivetoile en octobre 2008, l'impact négatif redouté n'a pas eu, fort heureusement, l'effet escompté.

Notre rapprochement avec Rivetoile a pu étonner, je le comprends, mais une association de commerçants n'a pas à faire de différence entre les commerçants de l'une ou l'autre rue... La route du Rhin est bien à Neudorf.

Après une première phase de rencontres et de discussions nous avons entrepris de nouer des relations ouvertes et amicales avec le centre commercial et ses représentants.

* FISAC : Fonds d'intervention pour les services, l'artisanat et le commerce

OPTIC 2000

73 Route du Polygone 67100 Strasbourg

Tél : 03 88 45 10 17

De nouveaux adhérents en ce début d'année :



Sylvie Mazzone Chaussures Ginno - Mazzoni

La boutique Ginno - Mazzoni vous propose un grand choix de chaussures italiennes de qualité à des prix imbattables !

Arrivage tous les mois.
108, route du Polygone Tél. **03 88 31 62 97**



Sylvain Scherer Restaurant Poivre & Sel

Sylvain Scherer, ex chef de cuisine du Relais de la Route du Vin à Marlenheim a repris de main de maître ce restaurant fin novembre dernier. Il nous propose une cuisine de spécialités gastronomiques régionales et de poissons. Il partage son savoir-faire en proposant des cours de cuisine, à découvrir !

18, rue du Neufeld Tél. **03 88 34 51 40**



Valérie Boos Century 21

« Bonjour, je m'appelle Valérie et je dirige l'agence Century 21 Etoile depuis 2005. Compétence, efficacité et sourire vous attendent chez-nous. Cette agence, présente route du Polygone depuis 1991, présente une particularité. C'est une des agences immobilières la plus importante de Strasbourg et du réseau Century 21 tout en ne travaillant quasiment que sur Neudorf. Autant dire que la barre des 1000 logements vendus sur Neudorf a été franchie depuis longtemps. Qui s'y connaît aussi bien ? »

69, route du Polygone Tél. **03 88 39 93 88**
www.century21.fr



Nacer Bouzar 1001 Piles et Batteries

Des batteries, des piles ou encore des chargeurs pour téléphones portables et sans fil, PC, appareil photos/vidéos, MP3, PDA, GPS, outillage, talkie walkie, système d'alarme etc... Une seconde vie sur mesure pour nos appareils !

25, route du Polygone - Tél : **03 88 67 44 94**
www.1001piles.com



Marjory Brandner & Sandrine Fettig Origine Home-Staging

Le Home Staging ou valorisation immobilière consiste à mettre en valeur un bien immobilier dans le but de séduire un maximum d'acheteurs et de provoquer le coup de coeur. Votre résidence se démarque des autres biens sur le marché. Vous vendez plus vite et ainsi vous gagnez du temps et de l'argent.

15 rue de Sélestat - Tél. **06 87 41 40 41** (MB)
+ **06 80 92 79 70** (SF) www.origine-home.fr

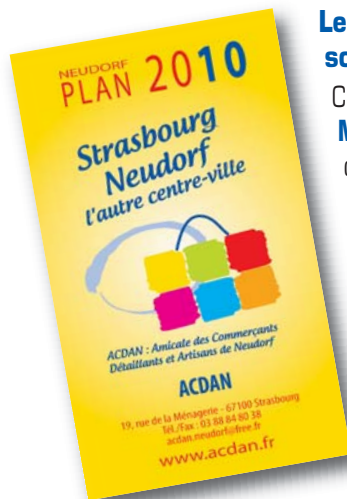


Arnaud Delarchand Allianz

Les Assurances Delarchand interviennent dans tous les domaines touchant aux assurances des personnes et de leurs biens, privés et professionnels. Mais également pour leur complémentaire santé, leurs placements et leurs crédits immobiliers.

arnaud.delarchand@agents.allianz.fr
22, rue de la Grossau Tél. **03 88 84 93 13**
www.allianz.fr/delarchand

Plan de Neudorf 2010



Le plan de Neudorf 2010 sort en mai !

Comme tous les ans le **Plan de Neudorf** sort au printemps et comporte la liste des commerçants et artisans adhérents à l'ACDAN ainsi qu'un plan du quartier très pratique.

La réservation des insertions publicitaires est ouverte.

Vous pouvez contacter dès à présent Marine à l'ACDAN pour obtenir les tarifs et les informations techniques re-

latives à votre publicité. Le plan sera imprimé à 40 000 exemplaires distribués dans tout le quartier ainsi qu'aux environs et sera également consultable en PDF sur le site internet de l'ACDAN.

Du nouveau sur le site www.acdan.fr

The screenshot shows the ACDAN website interface. At the top, there's a navigation bar with 'Strasbourg Neudorf l'autre centre-ville' and a logo. Below it, a banner for 'Amicale des Commerçants Détaillants et Artisans de Neudorf' features a photo of a building with signs for 'Le centre médico-social', 'Le marché', and 'La médiathèque'. The main content area includes a sidebar with a menu: 'Accueil', 'L'Association et son Comité', 'Les Membres de l'ACDAN', 'Charte Qualité', 'Neudorfidé', 'Les Partenaires de l'ACDAN', 'Programme de l'année', 'Les actions de l'ACDAN', 'Plan des commerces', 'Les promos', 'Neudorf pratique', 'NewsDorf', and 'Devenir Adhérent'. The main content area has a heading 'Neudorf : 490 commerçants et' and a section 'L'Actualité :' with a sub-heading 'Nouveau : Laissez vous votre email pour recevoir notre news letter et rester informé régulièrement de l'actualité de l'ACDAN' and a link 'voir page contact id'. At the bottom, there's a section 'Les News...' with the text 'Le NewDorf N° est sorti !' and a paragraph: 'Redynamiser le commerce et l'artisanat de Neudorf et du Port du Rhin, une étude menée sur plusieurs mois par la Communauté Urbaine de Strasbourg. Dernière réunion le 27 janvier 2010...'

Une nouveauté :

Le site va comporter dès mars 2010 **une rubrique consacrée aux locaux commerciaux disponibles** sur le quartier avec une photo et une position sur un plan ainsi que les coordonnées du propriétaire ou de l'agence immobilière qui s'en occupe de manière à bien informer les commerçants et artisans qui souhaitent s'installer à Neudorf.

Toujours disponible :

Vous n'êtes pas présent sur Internet ? L'ACDAN vous propose une page Web sur votre entreprise hébergée directement sur son site. Prix : 50 € en tout et pour tout !

Vos promotions en ligne gratuitement :

Le site de l'ACDAN vous permet d'annoncer vos promotions gratuitement, il suffit pour cela de nous adresser par email avec le texte de votre promo et une image éventuelle accompagné impérativement de la date de fin de votre offre promotionnelle.

Le programme 2010

Deux grands objectifs pour cette année : le lancement de Neudorfidé bien sur et de nouvelles illuminations pour les fêtes de fin d'année à Neudorf.

Printemps 2010 - Lancement de la carte Neudorfidé

Pour plus d'infos lire "Quatre questions posées à l'Acдан" en page 1

Mardi 4 mai - Assemblée Générale annuelle

Les adhérents sont invités à l'Assemblée Générale annuelle de l'ACDAN qui se tiendra cette année au cinéma UGC Ciné Cité de Neudorf à 19h30.

Du 12 mai au 2 juin - Quinzaine commerciale et Fête de Cirque



Le cirque Arlette Gruss sera au Jardin des Reux Rives du mercredi 12 mai au mercredi 2 juin prochain, plusieurs animations sont prévues à cette occasion :

- Du 03 au 22 mai : **Exposition-événement Alexander CALDER** à Rivetoile. Ingénieur de formation cet artiste a surtout réalisé des mobiles, assemblages de formes animés par les mouvements de l'air et des stables (éléments fixes). Calder (1898 - 1976) réalise en 1925 l'illustration des spectacles du cirque Ringling Bros. and Barnum & Bailey Circus. Il va se découvrir une fascination pour le thème du cirque sur son Cirque de Calder, une performance où interviennent des figures faites de fil de fer et dans laquelle l'artiste joue le rôle de maître de cérémonie, de chef de piste et de marionnettiste en faisant fonctionner manuellement le mécanisme, le tout étant accompagné de musique et d'effets sonores. Le Cirque de Calder se produira à Paris en 1926.

- Du 12 mai au 2 juin : **Quinzaine commerciale** à Neudorf, 15 jours de promotions accompagnées par l'ACDAN sur le thème du cirque ! Programme prochainement disponible sur le site de l'Acдан.

- Mercredi 12 mai à 20h30 : **Soirée réservée aux commerçants et artisans de Neudorf au cirque Arlette Gruss**. Les commerçants pourront bénéficier d'un tarif préférentiel pour inviter leurs collaborateurs, amis et bons clients.

- Un **concours de décoration de vitrine** doté d'un lot de 1 000 € remis au commerçant gagnant est organisé durant cette même période.

- Mercredi 2 juin : **38^{ème} Braderie de Neudorf** entre la rue de Mulhouse et la rue de la Gravière, pour finir la Quinzaine Commerciale en beauté ! Les inscriptions sont en cours.

Automne 2010 - Animation du quartier

Loterie - concours-jeu - animation spécifique, à définir.

Deux collaboratrices de l'ACDAN :



France LAZAR anciennement secrétaire au Collège Louise Weiss de Neudorf a rejoint bénévolement l'équipe de l'ACDAN au début de cette année.



Marine TIROUMALLÉ est Assistante salariée de l'ACDAN depuis avril 2009.

Commerçants et Artisans, rejoignez l'ACDAN, ensemble nous serons bien plus forts !

Amicale des Commerçants Détaillants et Artisans de Neudorf
19, rue de la Ménagerie - 67100 Strasbourg
Tél./Fax : **03 88 84 80 38** acdan.neudorf@free.fr - www.acdan.fr

Neudorf : plus de 40 000 habitants, 490 Commerçants et artisans et 400 professions libérales.



**Neudorfidé :
le vrai, l'unique outil
capable de donner à
Neudorf le dynamisme
commercial dont le
quartier a besoin !**

De nombreux avantages sont à porter au crédit de Neudorfidé. Pour vous commercer bien entendu mais aussi pour les clients du quartier !

Son fonctionnement :

A Les clients créent leurs cartes dans les commerces participants et la reçoivent sous deux jours à leur domicile.

B A chaque achat, le client récupère sur sa carte le montant de la remise consentie, généralement 3,5 % du montant de tout ou partie de la facture. Il peut utiliser cet argent cagnotté dans n'importe lequel des commerces Neudorfidé.

C En payant avec sa carte de fidélité chaque client cagnotte à nouveau un pourcentage en euros de la valeur de son nouvel achat et ainsi de suite...

D Un système de compensation garanti par une banque assure les transactions au crédit et au débit des commerçants.

Quels avantages pour les commerçants ?

1 Les sommes remises sur les cartes par les commerçants sont toutes récupérées dans les commerces de Neudorf !!!

2 Neudorfidé augmente directement le pouvoir d'achats des clients du quartier.

3 Les coordonnées complètes de l'ensemble des porteurs de carte sont accessibles pour permettre aux commerçants de faire des actions ciblées par exemple.

4 Neudorfidé pourra servir à régler le stationnement payant le jour où il arrivera à Neudorf...

5 Avec Neudorfidé l'ACDAN sera dotée de moyens qui lui permettront d'entreprendre des actions commerciales d'ampleur, des animations et des campagnes de communication jusqu'à lors financièrement inaccessibles.

Pour plus d'information :

Contactez Franck Dautel, Vice-Président de l'ACDAN au **06 59 95 73 73**

